



STUDENT SUPPORT SERVICES

2024-2025

INTRADISTRICT OPEN ENROLLMENT

INSCRIPCIÓN ABIERTA DENTRO DEL DISTRITO

November 1 to December 1, 2023
1 de noviembre al 1 de diciembre, 2023



LOTTERY: JANUARY 23, 2024
LOTTERY NUMBER TO BE MAILED FEBRUARY 6, 2024

Applications will be available online and in Student Support Services
2730 S. Bon View Avenue, Ontario CA 91761 • Telephone (909) 628-1201, Ext. 6745
(Located between Liberty ES and Woodcrest JHS)

The Intradistrict Open Enrollment Transfer process allows parents/guardians to submit a transfer request preference for their student at a school other than the designated school in their attendance area (resident school) within their district. However, parents/guardians must submit the transfer request between November 1, 2023, through December 1, 2023, for their application to be placed in the student lottery to be held on January 23, 2024. If the preferred school has sufficient capacity without displacing other currently enrolled students, then the transfer request is approved, and the student may begin attending the preferred school for the 2024-2025 school year. Once a student's enrollment is accepted in the school, the student shall not be required to apply for readmission during the grade span served at the school.

Students placed in any school requested through the Intradistrict Open Enrollment Transfer process no longer have first priority rights to enroll in their resident school. Students who wish to return to the resident school may apply for such enrollment as available through the intradistrict Open Enrollment Transfer Process.

Students who have siblings currently enrolled in the preferred school have first priority for enrollment, if available, and the next priority is students whose parent/guardian is assigned to that school as their primary place of employment.

Schools Accepting Intradistrict Open Enrollment Transfers for the 2024-2025 School Year:

High Schools: | Preparatoria:

Ayala Chino Hills
Chino Don Lugo

Junior High Schools: | Secundaria

Canyon Hills Townsend
Magnolia Woodcrest
Ramona

K-8 Schools: | Escuela K-8

Briggs

Las escuelas que estan aceptando la inscripción abierta para el año 2024-2025:

Elementary Schools: | Primarias:

Borba Hidden Trails
Butterfield Liberty
Cattle Litel
Chaparral Marshall
Cortez Newman
Country Springs Oak Ridge
Dickey Rolling Ridge
Dickson Walnut
Eagle Canyon Wickman
Glenmeade

LOTERÍA: 23 de enero de 2024

NUMERO DE LOTERÍA SE ENVIARÁ POR CORREO el 6 de febrero, 2024

Las aplicaciones estaran listas en linea y en la Oficina de Servicios de Apoyo al Estudiante
2730 S. Bon View Avenue, Ontario CA 91761 • Telephone (909) 628-1201, Ext. 6745
(Situado entre Liberty ES y Woodcrest JHS)

El proceso de transferencia de inscripción abierta dentro del distrito permite a los padres/tutores presentar una solicitud de transferencia de preferencia para su estudiante en una escuela que no sea la escuela designada en su área de asistencia (escuela residente) dentro de su distrito. Sin embargo, los padres/tutores deben presentar la solicitud de transferencia entre el 1 de noviembre de 2023 y el 1 de diciembre de 2023 para que su solicitud se coloque en la lotería estudiantil que se llevará a cabo el 23 de enero de 2024. Si la escuela preferida tiene capacidad suficiente sin desplazar otros estudiantes actualmente matriculados, entonces se aprueba la solicitud de transferencia y el estudiante puede comenzar a asistir a la escuela preferida para el año escolar 2024-2025. Una vez que se acepta la inscripción de un estudiante en la escuela, no se requerirá que el estudiante solicite la readmisión durante el período de grados servido en la escuela.

Los estudiantes colocados en cualquier escuela solicitada a través del proceso de transferencia de inscripción abierta dentro del distrito ya no tienen derechos de primera prioridad para inscribirse en su escuela de residencia. Los estudiantes que deseen regresar a la escuela de residencia pueden solicitar dicha inscripción según esté disponible a través del Proceso de transferencia de inscripción abierta del distrito.

Los estudiantes que tienen hermanos actualmente matriculados en la escuela preferida tienen primera prioridad para la inscripción, si están disponibles, y la siguiente prioridad son los estudiantes cuyos padres/tutores están asignados a esa escuela como su lugar principal de empleo.

Lottery priorities are as follows:

- 1) Student's sibling must have established residency through a prior transfer process within the school requested and siblings must both attend the same school in 2024-2025.
- 2) Student's parent/guardian is an employee of CVUSD and is assigned to requested school as their primary place of employment for the 2024-2025 school year.

SCHOOLS CLOSED TO INTRADISTRICT TRANSFERS FOR THE 2024-2025 SCHOOL YEAR, with the exception of qualifying siblings and qualifying students of Chino Valley Unified School District employees: Cal Aero K-8, Legacy K-8 and Rhodes Elementary

Las prioridades de la lotería son las siguientes:

- 1) El hermano(a) del estudiante debe haber establecido su residencia a través de un proceso de transferencia previo dentro de la escuela solicitada y ambos hermanos deben asistir a la misma escuela en 2024-2025.
- 2) El padre/tutor del estudiante debe ser empleado de la escuela en petición en el Distrito de Chino y trabajar en la escuela misma en el 2024-2025.

ESCUELAS CERRADAS A TRANSFERENCIAS DENTRO DEL DISTRITO PARA EL AÑO ESCOLAR 2024-2025, con la excepción de hermanos calificados y estudiantes de empleados calificados del Distrito Escolar Unificado del Valle de Chino: Cal Aero K-8, Legacy K-8, y Rhodes Elementary

Transitional Kindergarten

Students eligible for Transitional Kindergarten (TK) for the 2024-2025 school year must have their fifth birthday between September 2, 2024 and June 2, 2025. Proof of student's age eligibility must be presented to Student Support Services once submission of the application has been received.

TK is offered at the following elementary schools:

AM Schools | Escuelas: Butterfield Cattle Chaparral Dickson Glenmeade Liberty Litel Walnut
PM Schools | Escuelas: Butterfield Cattle Chaparral Glenmeade Liberty Walnut

Kindergarten de Transición

Los estudiantes elegibles para el Kindergarten de Transición (TK) para el año escolar 2024-2025 deben tener cinco años cumplidos entre el 2 de septiembre de 2024 al 2 de junio de 2025. La prueba de elegibilidad de la edad del estudiantes debe enviarse a la Oficina de Servicios de Apoyo al Estudiante después de haber recibido la aplicación.

TK es ofrecido en las siguientes escuelas:

Student must be enrolled in the school of residence until notified by school site personnel of transfer approval. Parent/guardian shall confirm student's enrollment at school requested within ten (10) school days following notification of transfer approval or transfer application becomes void. Parent/guardian shall provide transportation for student approved on an intradistrict transfer. Submission of an intradistrict open enrollment transfer application does not guarantee placement.

El estudiante debe estar inscrito en la escuela de residencia hasta que el personal de la escuela le notifique de la aprobación del traslado. El padre/tutor deberá confirmar la inscripción del estudiante en la escuela solicitada dentro de los diez (10) días escolares después de la notificación de la aprobación de la transferencia o la solicitud de transferencia se anulará. La remisión de una solicitud de transferencia de inscripción abierta dentro del distrito no garantiza la colocación.



Dual Language Immersion Program

Kindergarten and first grade students are encouraged to enroll. Second grade enrollment is by special permission only. Kindergarten and first grade classes are taught 90% in Spanish or Mandarin and 10% in English. English instruction is increased yearly by 10% until 50/50 is reached in fifth grade.

Priority is given to students who have siblings at the Dual Immersion schools and to children of district employees.

- Hidden Trails – Mandarin/English
- Anna Borba – Spanish/English

Programa de inmersión de dos idiomas

Se anima a los estudiantes de kindergarten y primer grado a inscribirse. La inscripción a segundo grado se realiza únicamente con un permiso especial. Las clases de kindergarten y primer grado se imparten 90% en español o mandarín y 10% en inglés. La enseñanza de inglés aumenta anualmente en un 10% hasta alcanzar el 50/50 en quinto grado.

Se da prioridad a los estudiantes que tienen hermanos en las escuelas de doble inmersión y a los hijos de los empleados del distrito.

- Hidden Trails– mandarín/inglés
- Anna Borba – español/inglés